



Tartalom | Inhaltsverzeichnis

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Általános információk
General Information | 8 | Vagyonkezelés
Asset management |
| 3 | Gazdasági környezet
Economic Environment | 9 | Kitekintés a 2007. üzleti évre
Prospects for the financial year of 2007 |
| 4 | Üzleti területek és üzletmenet
Business Areas and Course of Business | 11 | Mérleg és eredménykimutatás
Balance Sheet and P & L |
| 6 | 2006. év főbb eredményei
Main results in 2006 | | |

Általános információk

A Társaság tulajdonosai

UNIQA International Beteiligungs-Verwaltungs GmbH.,
1020 Wien, Praterstrasse 1–7.
(3464160 E Ft, azaz 84,92%)

UNIQA International Versicherungs-Holding GmbH.,
1020-Wien, Praterstrasse 1–7.
(3000 E Ft, azaz 0,08%)

European Bank for Reconstruction and Development
EC2A 2JN London, One Exchange Square
(612000 E Ft azaz 15,00%)

A Társaság vezetősége

Othmar Michl
Ertl Pál
Kőszegi Sándor
Juhos András

A felügyelő-bizottság tagjai

Dr. Andreas Brandstetter
Dobrin Nikoloy Staykov
Christian Sedlitzky
Karl Unger

Az éves beszámoló aláírói

Othmar Michl (első számú vezető)
Herczeg József (vezető aktuárius)
Kiss Mariann (számviteli rendért felelős vezető;
Regisztrációs szám: 122856)

General Information

Owners of the Company

UNIQA International Beteiligungs-Verwaltungs GmbH.,
1020 Wien, Praterstrasse 1–7.
(3464160 th HUF, i.e. 84,92%)

UNIQA International Versicherungs-Holding GmbH.,
1020-Wien, Praterstrasse 1–7.
(3000 th HUF, i.e. 0,08%)

European Bank for Reconstruction and Development
EC2A 2JN London, One Exchange Square
(612000 th HUF, i.e. 15,00%)

Board of Management of the company

Othmar Michl
Pál Ertl
Sándor Kőszegi
András Juhos

Members of the Supervisory board

Dr. Andreas Brandstetter
Dobrin Nikoloy Staykov
Christian Sedlitzky
Karl Unger

Persons having signed the annual report

Othmar Michl (most senior manager of the company)
József Herczeg (chief actuary)
Mariann Kiss manager responsible for the accounting
regimen; registration number: 122856)

Régióigazgatóságok és értékesítési képviselők | Regional offices and sales representatives

Vezérigazgatóság | Head office

1134 Budapest, Róbert Károly krt. 76–78.
Tel.: 1/238-6000 · Fax: 1/238-60600
E-mail: info@uniqa.hu
www.niqa.hu

Hálózati egységek | Branch offices

Központi Régió | Central Region

Igazgató: Donka István / Manager: István Donka
1027 Budapest, Frankel L. u. 45.
Tel.: 1/477-1689 · Fax: 1/477-1670

Pest megye

1134 Budapest, Róbert Károly krt. 76–78.
2700 Cegléd, Kossuth tér 4.
2600 Vác, Köztársaság u. 6.

Komárom megye

2800 Tatabánya, Kós Károly út 17/a

Fejér megye

8000 Székesfehérvár, Távirda u. 2.
2400 Dunaújváros, Vasmű u. 21.

Nyugat-Magyarországi Régió | Western Hungary

Igazgató: Karácsony Ottó / Manager: Ottó Karácsony
9700 Szombathely, Hunyadi u. 10–12.
Tel.: 94/513-570 · Fax: 94/513-599

Vas megye (SC)

9700 Szombathely, Hunyadi u. 10–12.

Zala megye

8800 Nagykanizsa, Csengery u. 7.
8900 Zalaegerszeg, Deák tér 2.
8360 Keszthely, Erzsébet királyné u. 12.

Veszprém megye (SC)

8200 Veszprém, Kereszt u. 7.

Győr-Moson-Sopron megye (SC)

9021 Győr, Árpád u. 21.
9400 Sopron, Új u. 1.

Észak-Magyarországi Régió | Northern Hungary

Igazgató: Baghy Zoltán / RManager: Zoltán Baghy
3525 Miskolc, Széchenyi u. 3–9.
Tel.: 46/500-950 · Fax: 46/500-979

Borsod-Abaúj-Zemplén megye (SC)

3525 Miskolc, Széchenyi u. 3–9.
3525 Miskolc, Kazinczy u. 4. 1/1

Heves megye (SC)

3300 Eger, Bródy S. u. 4.

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye (SC)

4400 Nyíregyháza, Hősök tere 4.

Hajdú-Bihar megye (SC)

4026 Debrecen, Sumen u. 6.

Dél-Magyarországi Régió | Southern Hungary

Igazgató: Bihari Zoltán / Manager: Zoltán Bihari
6000 Kecskemét, Csányi J. u. 1–3.
Tel.: 76/500-330 · Fax: 76/500-359

Bács-Kiskun megye (SC)

6000 Kecskemét, Csányi J. u. 1–3.
6500 Baja, Eötvös u. 6.

Jász-Nagykun-Szolnok megye (SC)

5000 Szolnok, Szántó krt. 16/a
5100 Jászberény, Zirzen Janka u. 8.

Csongrád megye (SC)

6722 Szeged, Petőfi S. sgt. 5.

Békés megye (SC)

5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 1.

Dél-Dunántúli Régió | Southern Transdanubia

Igazgató: Ancsin Pál / Manager: Pál Ancsin
7621 Pécs, Citrom u. 2.
Tel.: 72/513-850 · Fax: 72/513-889

Baranya megye (SC)

7621 Pécs, Citrom u. 2.

Somogy megye (SC)

7400 Kaposvár, Rákóczi tér 2.

Tolna megye (SC)

7100 Szekszárd, Rákóczi u. 22.

6. Régió | 6. Region

Igazgató: Fögel László / Manager: László Fögel
1027 Budapest, Frankel Leó u. 45.
Tel.: 1/477-1601 · Fax: 1/477-1600

Gazdasági környezet

A magyar gazdaság a tavalyi évben kifejezetten exportvezérelt módon növekedett, és az előző évi 4,2 százalékot megközelítő ütemben, 4,1 százalékkal bővült. A növekedési ütem lassulását a belföldi fogyasztás várttól elmaradó növekedése és a beruházási tevékenység kismértékű visszaesése okozta.

A belső hiány tovább nőtt 2006-ban, azonban a korábbi évekre jellemző túlköltekező fiskális magatartás sokkal fegyelmezettebbé vált: a természetbeni társadalmi juttatások, a közösségi fogyasztás és – az autópálya-építés kivételével – az állami beruházások határozottan csökkennek. Az államháztartás konszolidációja megkezdődött, és a 2006-os hiány (9,6%) ugyan alacsonyabb is lett, mint a többször módosított cél, az még így is jelentősen meghaladja az előző évit, illetve az év elején tervezettet. A külső egyensúly valamelyest javult az elmúlt évben: a külkereskedelmi hiány csökkent, a dinamikus kivitel ugyancsak gyors, de az export bővülésétől egyre jobban elmaradó mértékben növekvő behozattal párosult. Az export volumene mintegy 5 százalékponttal gyorsabban nőtt, mint az importé.

Az infláció az év elején jelentős mértékben csökkent többek között az év elejétől életbe lépő áfa-csökkentés hatására, a mélypontot március-áprilisban érte el, amikor 2,3 százalékos éves fogyasztói áremelkedést mértek. Az év folyamán, a megkezdett pénzügyi kiigazítás különböző intézkedéseinek hatására (áfa-növelés, energiaárak emelése) viszont a pénzromlás mértéke újból megindult és decemberre 6,5 százalékra gyorsult. Az éves infláció így 3,9 százalék lett. Az infláció gyorsulásával az év első felében jellemző 5 százalék feletti reálbér-növekedés az év végére csökkent, az év egészében megközelítőleg 3,5 százalékos volt a reálbér-növekedés. A nyugdíjak reálértéke hasonló pályát befutva és hasonló mértékben, 3,6 százalékkal emelkedett.

A monetáris politika újból a restriktív eszközökhöz nyúlt. Az alapkamatot az év folyamán 200 bázisponttal, 8 százalékra emelte a monetáris tanács.

A forint árfolyama az euróhoz képest 2006 elején és végén megközelítőleg ugyanazon a szinten volt, de évközben igen volatilis mozgás volt rá jellemző. Az év során először egyre mélyülő pesszimizmus lett úrrá a piacon, ami egészen 283 forint/euró mértékig gyengítette az árfolyamot, majd évvégén a megszorító intézkedések bejelentése és a kormányválsággal fenyegető helyzet elmúltá után határozott fordulat következett, a befektetők egyre szilárdabban kezdtek bízni a kormány gazdaság politikájának hitelességében, így a forint vissza tudott erősödni a 250–255 közötti sávba.

Az állampapírok hozamai is meglehetősen sokat változtak év közben: először hozamemelkedés, majd az év vége felé hozamcsökkenés történt. Az állampapírok július eleji gyenge időszak (hozamcsúcsa) mellett volt egy másik is, mégpedig október elején, az önkormányzati választások után. Jellemzően a rövidebb papírok hozama érte el ekkor a maximális értéket, míg a hosszabbak inkább július elején tetőztek. Az állampapírok viszonylag mérsékelt hozamát a hazai részvénytőzsde teljesítménye tavaly is felülmúlta, a BUX index globális összehasonlításban is versenyképes teljesítményt produkált, 19,5 százalékkal emelkedett.

Economic environment

Last year the growth of the Hungarian economy was undoubtedly driven by the export, therefore the rate of increase – 4.1% – was close to the figure of the preceding year (4.2%). Behind the slight decrease in the rate of extension the lesser than expected increase of the domestic consumption and a modest lag in the investment activity can be found.

The internal deficit increased further in 2006, although the over-spending fiscal habit characterising the preceding years became much more disciplined: in-kind social benefits, community consumption and – apart from motorway construction – the governmental investments have definitely decreased. The consolidation of the public finances has been started; although the deficit for 2006 (9.6%) was lower than the several times modified target, it is still much in excess of the figure of the preceding year or the figure planned at the beginning of the year. The external equilibrium has somewhat improved in the last year: the foreign trade deficit decreased; the dynamic export was coupled with increasing import although the increase rate of this latter lags more and more behind that of the export. The volume of export increases by 5 percent point faster than the import volume.

At the beginning of the year the inflation decreased significantly due to the impact of – among others – the decrease in the VAT effective from the beginning of the year; inflation hit the bottom in March-April when 2.3 percent annual consumer price increase was measured. During the year, due to the effects of different actions (increases of the VAT, increase of the energy prices) taken as parts of the advancing financial rehabilitation enforcements, the inflation accelerated and by December it went up to 6.5 percent. The annual rate of inflation was therefore 3.9 percent. Rubbing shoulder with the accelerating inflation, the real wages that increased by 5 percent in the first half of the year have declined by the end of the year; for the entire year the real wage increase was 3.5 percent. Real value of pensions run on the same track and increased by a similar rate: 3.6% percent.

Monetary policy took up again with restrictive instruments. The base interest rate that has been increased by the Monetary Council by 200 basis point during the year, achieved 8 percent.

The exchange rate of the forint to the euro was almost the same at the beginning and at the end of 2006, although during the year it was characterised by volatile fluctuation. As the year has been processing, first a keep deepening pessimism started to dominate the market, which weakened the exchange rate to 283 forint/euro, whilst at the end of the year, after the restrictive measures have been announced and as the menacing governmental crisis has passed, a sharp turn was experienced, investors started to be more and more confident with the government's economic policy, thus the forint could recover and reach the 250 to 255 bracket.

Yields of the government bonds changed pretty much during the year: first the yields increased and then, by the end of the year yields decreased. In addition to the weak period of the government bonds at the beginning of July (yield peak) there was another one, namely at the beginning of October, following the election of the local governments. At that time

A következő évre az elemzők és a gazdasági szereplők 2,5 és 3 százalék közötti gazdasági növekedéssel számolnak. Az átlampapírpiac hozamai év végére csökkenni fognak, illetve az MNB ismét kamatcsökkentésbe kezdhet az év második felében. A globális részvénypiaci hangulat kedvező maradhat 2007-ben is.

Az UNIQA Csoport magyarországi vállalatai:

- UNIQA Biztosító Zrt.
- UNIQA Szolgáltató Kft.
- Profit Pro Kft.
- RK-Invest Kft.
- DEKRA-Expert Műszaki Szakértői Kft.
- UNIQA Pénztárszolgáltató Kft.
- UNIQA Vagyonkezelő Zrt.
- Első Közzolgálati Pénzügyi Tanácsadó Kft.
- Heller-Saldo 2000 Pénztárszolgáltató Kft.
- Millenium Oktatási és Tréning Kft.
- Agentia-Consulting Biztosításközvetítő Kft.

typically the yield of short-term securities hit the maximum, whilst long-term securities reached their peak at the beginning of July. Last year again, the relatively modest yield of the government bond was outdone by the performance of the Hungarian share market, the BUX index produced a performance that can be deemed competitive even in international comparison; it increased by 19.5 percent.

Analysts and the actors of the economy calculate 2.5 to 3 percent growth in the economy next year. Yields on the government bond market will decrease by the end of the year; the National Bank of Hungary might start reducing interest rate in the second half of the year. The overall attitude on the share market may remain favourable also in 2007.

Members of the Hungarian UNIQA Group:

- UNIQA Insurance Ltd.
- UNIQA Services Llc.
- Profit Pro Llc.
- RK-Invest Llc
- DEKRA-Expert Technical Engineering Llc
- UNIQA Pénztárszolgáltató Kft. (Fund management Llc)
- UNIQA Asset Management Co. Ltd.
- Első Közzolgálati Pénzügyi Tanácsadó Kft. (First Public Financial Consulting Llc)
- Heller-Saldo 2000 Pénztárszolgáltató Kft. (Fund management Llc)
- Millenium Education and Training Llc
- Agentia-Consulting Biztosításközvetítő Kft. (Insurance Mediation Llc)

Üzleti terület és üzletmenet

Az üzleti év során két kiemelkedő esemény bekövetkezését is ünnepeltük. Júliusban lépte át társaságunk élő szerződésállománya az 500 000 darabot, illetve novemberben a bruttó díjbevétele az 50 milliárd forintot.

Nem-életbiztosítások

Az UNIQA Biztosító Zrt. 2006-ban stabilan őrzi a nem-életbiztosítási piac 5. helyét. A megszolgált díj növekedése 14,8%-ot ért el, amely jelentősen meghaladja a piac díjnövekedését. A bruttó könyvelt díj növekedése a kgfb-nál 40,05%, az assistance-nál 35,45%, a szállítmánybiztosításoknál 25,6%, egyéb vagyonbiztosításoknál 18,38% és a vagyonbiztosításoknál 12,11%-ot ért el.

Az üzleti év díjbevételeinek növekedéséhez jelentős mértékben járultak hozzá azok a termékek, amelyek megújítására, illetve új termék fejlesztésére 2006-ban került sor.

- 2006-ban megújítottuk a kisvállalkozói vagyonbiztosítási, valamint a társasházi vagyonbiztosítási csomagot. Szintén megújított termékként került a piacra a haszongépjárművek számára kifejlesztett Trans casco biztosítás.
- Emelt limitekkel folytatjuk az utasbiztosítások értékesítését.
- A 2006-ban nagy sikerrel bemutatkozott Super-G síbiztosítást további felelősségi moduldal egészítettük ki, aminek bevezetéséről komoly sikereket várunk.
- A piaci elvárásoknak megfelelően a géptörés és géptörés/üzemszünet-biztosítások modernizálására is sorkerült.
- Teljesen új termékként került a piacra a Gyöngyhalász extra búvárbiztosítási termék.

2006. év főbb eredményei

A 2005-ben elindított értékesítési csatorna, az UNIQA Leasing feladatkörét kibővítve társaságunk, felállította a márkakereskedői-értékesítői hálózatát, melynek feladata az eddigiekben fel nem tárt márkakereskedőkkel való kapcsolat kiépítése. Az operatív együttműködést az Exkluzív hálózat vagy az Alkusz csatorna végzi.

A hálózat felállításának is köszönhetően, miközben a Magyarországon eladott új gépjármű darabszám továbbra is csökkent, társaságunknak sikerült mindenidők legnagyobb darabszámú kgfb és casco biztosítást értékesíteni.

A jelentős szerződés-darabszám növekedés mellett 2006-ban is nagy figyelmet fordítottunk szolgáltatási színvonalunk további emelésére, ennek érdekében – a kárrendezés működését átvilágítva – fontos lépéseket tettünk az átlagos kárrendezési idő javítására. Ezzel együtt tovább folytatódott a DIFER digitális kárfeldolgozó rendszer fejlesztése, amely 2006 végére elérte – mind a lakossági vagy, mind a gépjármű-biztosítások esetében – a teljes körű decentralizációt. Így az UNIQA Biztosító Zrt. 2006 végére megvalósította a teljes lakossági te-

Business fields and business conduct

During the business year we could celebrate the occurrences of two outstanding events. In July the count of the portfolio of live contracts managed by our Company exceeded 500 000, and in November the gross premium income exceeded HUF 50 billion.

Non-life insurances

Uniqa Insurance Ltd. steadily preserves its 5th place on the non-life insurance market. Our earned premium increased by 14.8% that is much in excess of the market average. The booked premium increased by 40.05% in the MTPL business, by 35.45% in the assistance, by 25.6% in cargo insurance, by 18.38% in other property insurances and by 12.11% in property insurance.

Increase of the premium in the business year under review has been significantly supported by the renewal of certain products and the new products that have been developed in 2006.

- In 2006 we have renewed the property insurance package for small enterprises, as well as the condominium insurance package. A motor own damage insurance named Trans casco developed for lorries has been launched on the market as a renewed product.
- We went on with the distribution of travel insurances with increased limits.
- Our Super-G ski insurance that made a nice debut in 2006 has been completed with a liability module, the launching of which is expected to be a big success.
- In accordance with the market expectations, our machinery breakdown and machinery breakdown/business interruption insurances have been upgraded.
- Our Gyöngyhalász Extra (pearl diver) insurance developed for divers appeared on the market as a brand new product.

Main results in 2006

Through the extension of the scope of tasks of UNIQA Leasing, a sales channel started in 2005, our Company managed to establish a dealer-sales network that is responsible for building relationships with dealers not yet contacted. Operative co-operation is managed by the Exclusive network and the Broker channel.

Thanks to the establishment of our network, under circumstances when number of new vehicles sold in Hungary is kept decreasing, we succeeded in selling the greatest number of MTPL and motor own damage insurances of all times.

In addition to the significant increase in the number of contracts, also in 2006 we paid great attention to the further improvement of the quality of our services and to this end, after a thorough investigation of the claim settlement function, we have made important steps for the improvement of the loss

rület – gépjármű és vagyon spektrumában – a papírakta-mentes, digitális kárrendezést.

2006. évben az állománynövekedéssel együttesen az elmúlt évek legmagasabb MultiPartner-kifizetésre (74 millió forint) is sor került, annak köszönhetően, hogy a MultiPartner-szerződések száma 2006 végére elérte a 24 000 főt.

Szolgáltatási újdonságként bevezettük az internetes partnerportált, mely a legnagyobb ügyfeleink, illetve alku-szpartner-eink számára Interneten keresztül a saját állományuk adatkezelésére, illetve naprakészen tartására nyújt lényegesen korszerűbb eszközt – lehetővé téve, hogy a napi operatív munka a legoptimálisabban folyjon.

A vagyonbiztosítási megújítási időszakra időzítettük a BusinessPartner-rendszerünk bevezetését. Az 1999-től működő MultiPartner-rendszer logikájára felépített BusinessPartner-rendszer elsősorban a kis- és közepes vállalkozói kör számára nyújt szolgáltatási és díjelőnyöket – megteremtve egyben a kármentes vagyonbiztosítású ügyfelek számára is a bónusz-visszatérítést.

Viszontbiztosítási rendszerünkben 2006. évben nem történt változás. Továbbra is az UNIQA csoport viszontbiztosítójával, az UNIQA Re-vel együttműködve zajlik az UNIQA Biztosító Zrt. portfóliójának kockázatporlasztása.

Az értékesítési sikerek mellett külön figyelmet fordítottunk a biztosítástechnikai eredmények további javítására – összhangban anyavállaltunk eredményességnövelő programjával. Ennek eredményeképpen a nem-élet üzletág adózás előtti eredménye 2 352,9 millió forint, ami 31,1%-kal haladja meg a 2005. évi eredményt.

adjustment lead time. At the same time, the development of our digital claim processing system named DIFER has been going on and by the end of 2006 comprehensive decentralisation could be implemented in the household insurance branch and in the motor insurance branches. Thus by the end of 2006 in personal insurance lines – motor and property insurances – UNIQA Insurance Ltd. implemented a digital claim adjustment system not using any paper based media.

In line with the increase of our portfolio, in 2006 we made the largest ever MultiPartner payment (HUF 74 million) thanks to the fact that by the end of 2006 the number of MultiPartner contract holders achieved 24 000.

A novelty in the scope of our services was the introduction of the internet-aided partner-portal that provides our largest customers and our broker-partners with a leading-edge vehicle to manage and update their data portfolios via internet, enabling that day-by-day operative work could be optimised.

We scheduled the introduction of our BusinessPartner system to the property insurance renewal period. The Business Partner system, based on the logic of the MultiPartner system that has been in operation since 1999, grants service and premium advantages primarily for the small and medium size enterprises and at the same time enables bonus rebate for our customers with loss free record in the property insurance.

In 2006 there were no changes in our reinsurance system. Concerning the risk diversification of the insurance portfolio of Uniqa Insurance Ltd. we are co-operating with the reinsurer of the Uniqa Group, with Uniqa Re.

In addition to the successes achieved in the field of sales, we paid special attention to the further improvement of the underwriting results – in harmony with the profitability improvement program of our mother company.

As a result of this, the profit before tax of the non-life branch was HUF 2 352.9 million that exceeds the result in 2005 by 31.1%.

Személybiztosítások

2006 üzletileg igen sikeres évnak tekinthető. Életbiztosítási díjelőírásunk – főleg az egyszeri díjas befektetési egységekhez kötött (unit-linked) biztosításoknak köszönhetően – közel 3-szorosára nőtt, és meghaladta a 25 milliárd forintot. Az évek közti ingadozásoknak sokkal kevésbé kitett folyamatos díjas biztosítások díjelőírása is jelentősen, közel 30%-kal növekedett. A teljesítmény növekedésére jótékonyan hatott a kamatadó bevezetése, de fő szerepe az alternatív értékesítési csatornák (BROKERNET, MBI, OVB és mások) korábbinál erőteljesebb, sikeres bevonása volt.

2006 tavaszán gyakorlatilag a teljes klasszikus (nem unit-linked) termékpalettánkat lecseréltük, egyben több újdonsággal is megjelentünk. Többek között a gyorsan növekvő piaci igényekhez igazodóan újraformáltuk kockázati életbiztosításunkat, vadonatúj, igen rugalmas lépcsős kifizetésű biztosításra cseréltük nagyon népszerű Multi Cash termékünket, és egy eurós díjfizetésű egyszeri díjas unit-linked biztosítást is bevezettünk.

Az év során erősítettük együttműködésünket bankpartnerreinkkel is, többek között egy kifejezetten bankkölcsönhöz kapcsolható egyedi biztosítási konstrukciót fejlesztettünk közösen a Raiffeisen Bankkal.

A bővülő együttműködés keretében új, sikeres termékeket fejlesztettünk értékesítési partnereink számára is.

Befektetési egységekhez kötött biztosításaink eszközalapjainak körét is jelentősen bővítettük.

A betegségbiztosítási palettán Magyarországon egyedülálló termékünk, az állandó díjú MedHelp biztosítás a 2005. év végi sikeres bevezetés után kiváló üzleti évet zárt 2006-ban.

A kiválóan tekinthető, 4%-os tényleges kötési arányt meghaladó sikerrel zárult a Jubileumi Balesetbiztosítás megkötésére irányuló direkt értékesítési akciónk.

A személybiztosítási területén továbbra is nagy hangsúlyt fektettünk az értékesítés támogatására; egyszerű, szemléletes, célratorő segédanyagokkal támogatjuk az értékesítési munkatársak tevékenységét.

Personal insurance lines

2006 can be deemed as a year rich in business successes. Our written premium in life insurance – thanks primarily to unit-linked products with single premium payment – has tripled and exceeded HUF 25 billion. Premium of insurances with installed premium payment, which is much less exposed to fluctuation between years, grew significantly i.e. by almost 30%. Introduction of interest tax exercised a positive impact on the growth of our performance, but the main underlying factor was the successful involvement of the alternative sales channels (BROKERNET, MBI, OVB and others) more intensively than earlier.

In the spring of 2006 we have swapped our entire classic (not unit-linked) choice of products, meanwhile launched several novelties. Among others, in line with the quickly increasing market demand, we have reshaped our ordinary life insurance product; replaced our extremely popular Multi Cash product with a brand new one with very flexible, gradual payments, and introduced a unit-linked insurance with single premium payable in euro.

During the year our Company have strengthened the co-operation with our bank partners, and, among others, we, together with Raiffeisen bank have developed an individual insurance instrument linkable expressly to bank loans.

In the frames of an expanding co-operation we have developed new and successful products for our sales partners.

We have significantly enlarged the scope of the asset funds of our unit-linked insurances.

In the field of the health insurances we have developed a unique product in Hungary, named MedHelp with a fixed premium. After its successful introduction at the end of 2005 we closed an extremely successful business year in 2006.

Our direct sales campaign aimed at the conclusion of Jubilee Personal Accident Insurance that resulted in a conclusion rate in excess of 4% could be deemed as excellent.

In the field of personal insurances we keep lay great emphasis on the support of the sales activity; we assist the sales staff in their efforts with simple, transparent and expedient handouts.

Vagyonkezelés

A Biztosító alapvetően kockázatkerülő befektetési politikát folytat a hagyományos életbiztosítási illetve a nem-élet üzletág befektetéseinél. Befektetések több mint 90%-át a magyar állam által kibocsátott állampapírok valamint banki garanciával fedezett fix kamatozású kötvények teszik ki. A részvénybefektetések nagyobb része külföldi tőzsdéken, elsősorban Európában az Ázsiai régióban, illetve az Amerikai Egyesült Államok tőzsdéin kerül befektetésre. A belföldi részvények főként a BUX index legnagyobb forgalmú részvényei közül kerülnek ki. A befektetési egységhez kötött életbiztosítások területén cégünk befektetési stratégiákat kínál, amelyek révén az ügyfelek saját kockázatvállalási hajlandóságuk és hozamelvárásuknak megfelelően választhatnak aktívan kezelt portfóliók közül. 2006. évtől bevezetésre kerültek tiszta részvény eszközalapok is, amelyek különböző világgazdasági régiók részvénypiacaira fókuszáló befektetési politikával rendelkeznek, valamint olyan a 2006-os évben még a belföldi piacon egyedülálló befektetési formák, amelyekkel a belföldi piacon jelenleg elérhető értékpapír konstrukciókhoz képes újfajta vagyonkezelési filozófiákat képviselnek.

Asset management

In respect of investments bound to traditional life insurances and to the non-life insurance, the Insurer follows a basically risk-avoiding investment policy. More than 90% of the investment portfolio is made up of government bonds issued by the Hungarian State and other bonds bearing fixed interest and bank guarantee. Also, we invest in shares traded on the stock exchanges in Europe, Asia and in the United States of America. From among domestic shares we invest mostly in those that represent the largest part within the BUX index. In the field of unit-linked life insurances our Customers are offered with various investment strategies where they may make their choice from among portfolios actively managed, which fit their risk appetite and yield expectation the best. In 2006 we have introduced pure share funds, which are characterised by investment policies focusing on different share markets within the regions of the global economy, and some investment forms that are currently unparalleled on the Hungarian market, which represent a new asset management philosophy in comparison with other securities constructions currently available on the Hungarian market.

Kitekintés a 2007. üzleti évre

Nem-életbiztosítások

2006. év végén számtalan új pénzügyi csoport jelezte, hogy 2007-től új biztosítótársaság alapítását tervezi. A magyarországi biztosítók száma 2007-ben – a jelenlegi 27-ről – 30-33-ra emelkedhet. E társaságok elsősorban a gépjármű-biztosítás területét tekintik célcsoportjuknak, amely továbbszűkíti a gépjármű-biztosítási lehetőséget.

Folytatjuk a márkakereskedőkkel kiépített kitűnő kapcsolatok ápolását, amely lehetőséget nyújt – a szűkülő gépjármű-értékesítési piac mellett – díjbevételünk további növelésére.

Folytatni fogjuk a Kárrendezési Service projektet – 2007-ben megvalósítva a partnerportál-rendszer továbbfejlesztését, amely lehetőséget teremt a kárrendezési információk és a kárrendezés státuszának ügyfél általi lekérdezésére is.

2007-ben további 7–10 termék fejlesztését szeretnénk megvalósítani, elsősorban a lakossági biztosítási területen, megfigyelve ügyfeleink magas számban megjelenő igényeinek.

Alkusz- és bankpartnereinkkel tovább kívánjuk mélyíteni az együttműködést, ezek közül ki kell emelni a Raiffeisen Bankkal meglévő, valamennyi UNIQA országban gyümölcsöző együttműködést.

2007-ben továbbépítjük értékesítési hálózatunkat, figyelemmel arra is, hogy 2008 végére – a teljes értékesítési hálózat esetében – elérjük a Biztosítási törvény által elvárt, felsőfokú képesítést.

Személybiztosítások

A 2007. évben tovább kívánjuk emelni ügyfélszolgálatunk színvonalát, hogy ügyfeleink könnyebben, gyorsabban, egyszerűbben juthassanak információkhoz biztosítási szerződéseikre vonatkozóan.

Versenyképességünk fokozása érdekében további termékfrissítésekre és új termékek bevezetésére is sor kerül.

Saját hálózatunk hatékonyságának és az értékesítés minőségének emelése érdekében az életbiztosítások oktatására, az értékesítési tréningekre fokozott hangsúlyt fektetünk.

Stratégiai szempontból fontosnak tartjuk az alternatív értékesítési hálózatokkal és a bankokkal való együttműködésünk további fejlesztését.

An outlook for business year 2007

Non-life insurances

At the end of 2006 countless new financial groups implied that they plan to establish new insurance companies in or after 2007. In 2007, the number of insurance companies in Hungary may increase from 27 to 30-33. These companies consider the field of motor insurance as their main target, which will further curtail possibilities in this branch of business.

We go on with the fostering of our excellent relationships with dealers, which, although the vehicle market is somewhat shrinking, will enable us to increase further our premium income.

We will continue our Claim Adjustment Service project in 2007, through the further development of the partner-portal system that will enable customers to retrieve information on claim adjustment or the status of claim adjustment.

In 2007 we would like to develop 7 to 10 new products, primarily in the field of personal insurances, in correspondence with the large number of demands expressed by our customers.

We intend to deepen our relationships with our bank and broker partners, where the fruitful co-operation with Raiffeisen Bank in all UNIQA countries is worthwhile for special attention.

In 2007 we will continue the building of our sales network in due consideration of the fact that by the end of 2008 our entire network should have the graduation certificate stipulated in the Insurance Act.

Personal insurance lines

In 2007 we attempt to improve the quality of our customer service in order that our customers could more easily, quickly and simply get information about their insurance contracts.

In order to improve our competitiveness, existing products will be upgraded and new products introduced.

In the interest to improve the efficiency of our network and the quality of the sales activity, special emphasis will be laid on the instruction of life insurances and on sales trainings.

From the strategic aspect we deem the development of our co-operation with alternative sales networks and banks, to be of primary importance.

Az Igazgatóság nevében ezúton fejezzük ki köszönetünket valamennyi ügyfelünknek bizalmukért, bel- és külszolgálati munkatársainknak, akik odaadó, kitartó munkájukkal hozzájárultak és megalapozták a 2006. év üzleti sikereit.

Budapest, 2007. január 31.

On behalf of the management we would like to express our thanks to all our customers for their confidence, as well as to the members of our internal and external staff who through their committed and enduring enforcements contributed to and established the business successes of business year 2006.

Budapest, 31 January 2007

Mérleg és eredménykimutatás

Balance Sheet and P & L

Eszközök | Assets

A tétel megnevezése	2005. december 31. December 31, 2004 (ezer Ft / THUF)	2006. december 31. December 31, 2005 (ezer Ft / THUF)	Élet Life (ezer Ft / THUF)	Nem-élet Non-life (ezer Ft / THUF)	Nem bizt. tev. Non-dividable (ezer Ft / THUF)	Description
A) Immateriális javak	425 533	466 217	137 438	328 779	0	A) Intangible assets
B) Befektetések	50 428 615	52 206 372	30 501 315	18 612 568	3 092 489	B) Investments
I. Ingatlanok	139 239	143 417	43 025	100 392	0	I. Real-estate properties
II. Befektetések kapcsolt vállalkozásokban	58 179	74 179	0	74 179	0	II. Investments in linked enterprises
III. Egyéb befektetések	50 231 197	51 988 776	30 458 290	18 437 997	3 092 489	III. Miscellaneous investments
IV. Viszontbiztosításba vett biztosítási ügyletből eredő letéti követelések	0	0	0	0	0	IV. Deposit claims arising out of insurance transaction under reinsurance
V. A befektetések értékhelyesbítése	0	0	0	0	0	V. Value correction of investments
VI. Befektetések értékelési különbözete	0	0	0	0	0	VI. Valuation difference of investments
C) A befektetési egységekhez kötött (unit-linked) életbiztosítások szerződői javára végrehajtott befektetések	6 345 831	23 121 194	23 121 194	0	0	C) Investment made on behalf of unit linked life insurance policyholders
D) Követelések	2 675 255	2 671 829	459 878	2 211 951	0	D) Receivables
I. Közvetlen biztosítási ügyletből származó követelések	1 920 791	2 026 330	355 975	1 670 355	0	I. Receivables originating from direct insurance transactions
II. Követelések viszontbiztosítói ügyletekből	509 127	312 933	24 518	288 415	0	II. Receivables from reinsurance transactions
III. Viszontbiztosítóra jutó tartalékrész az életbiztosítási díjtartalékból	0	0	0	0	0	III. Part of reserve due to reinsurer from the life insurance premium reserve
IV. Egyéb követelések	245 337	332 566	79 385	253 181	0	IV. Miscellaneous receivables
V. Követelések értékelési különbözete	0	0	0	0	0	V. Value correction of receivables
VI. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	0	0	0	0	0	VI. Positive value correction difference of derivative transactions
E) Egyéb eszközök	958 874	2 718 028	1 292 243	1 425 785	0	E) Miscellaneous assets
1. Tárgyi eszköz (az ingatlanok kivételével), készletek	408 912	459 705	137 912	321 793	0	1. Fixed assets (real-estate properties excepted), stocks
2. Bankbetétek, pénztár	549 962	2 258 323	1 154 331	1 103 992	0	2. Bank deposits, cashier
F) Aktív időbeli elhatárolások	3 294 722	5 049 325	2 867 467	2 181 858	0	F) Accruals
1. Kamatok, bérleti díjak	1 509 880	1 672 075	974 319	697 756	0	1. Interest, lease fees
2. Halasztott szerzési költségek	1 729 835	3 153 198	1 749 924	1 403 274	0	2. Postponed procurement fees
3. Egyéb aktív időbeli elhatárolások	55 007	224 052	143 224	80 828	0	3. Miscellaneous accruals
ESZKÖZÖK (aktívák) ÖSSZESEN	64 128 830	86 232 965	58 379 535	24 760 941	3 092 489	TOTAL ASSETS

Források | Liabilities & Equity

A tétel megnevezése	2005. december 31. December 31, 2004 (ezer Ft / THUF)	2006. december 31. December 31, 2005 (ezer Ft / THUF)	Élet Life (ezer Ft / THUF)	Nem-élet Non-life (ezer Ft / THUF)	Nem bizt. tev. Non-dividable (ezer Ft / THUF)	Description
A) Saját tőke	8 516 947	8 516 947	1 572 061	3 852 397	3 092 489	A) Shareholder's Equity
I. Jegyzett tőke	4 079 160	4 079 160	426 679	2 652 481	1 000 000	I. Subscribed capital
II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0	0	0	0	II. Subscribed but as yet unpaid capital
III. Tőketartalék	4 605 922	4 605 922	354 149	2 159 284	2 092 489	III. Capital reserve
IV. Eredménytartalék (±)	-168 135	-168 135	791 233	-959 368	0	IV. Provisions (±)
V. Lekötött tartalék	0	0	0	0	0	V. Fixed reserve
VI. Értékelési tartalék	0	0	0	0	0	VI. Valuation reserve
VII. Mérleg szerinti eredmény (±)	0	0	0	0	0	VII. Result according to the balance (±)
B) Alárendelt kölcsöntőke	0	0	0	0	0	B) Subordinated loan capital
C) Biztosítástechnikai tartalékok	37 361 749	41 424 438	27 019 561	14 404 877	0	C) Insurance-technical reserve
1. Meg nem szolgáltat díjak tartaléka	4 045 046	4 605 111	1 258 474	3 346 637	0	1. Reserve for unearned premiums
2. Matematikai tartalékok	22 386 684	25 181 955	24 912 238	269 717	0	2. Mathematical reserves
3. Független tartalékok	8 818 536	9 831 197	209 361	9 621 836	0	3. Pending claims reserves
4. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék	1 125 732	828 881	517 424	311 457	0	4. Reserve for premium refunds dependent and independent of result
5. Káringadozási tartalék	181 217	181 217	0	181 217	0	5. Claims fluctuation reserve
6. Egyéb biztosítástechnikai tartalék	804 534	796 077	122 064	674 013	0	6. Miscellaneous insurance- technical reserves
a) Nagy károk tartaléka	228 796	228 796	0	228 796	0	a) Reserve for major claims
b) Törlési tartalék	391 658	470 877	122 064	348 813	0	b) Cancellation reserve
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék	184 080	96 404	0	96 404	0	c) Other insurance- technical reserves
D) Biztosítástechnikai tartalékok a befektetési egységekhez kötött (unit-linked) élet- biztosítás szerződői javára	6 345 831	23 121 194	23 121 194	0	0	D) Insurance-technical reserves for unit-linked life insurance policyholders
E) Céltartalékok	419 481	419 481	0	419 481	0	E) Provisions for liabilities and charges
F) Viszontbiztosítóval szembeni letéti kötelezettségek	3 501 493	2 623 570	0	2 623 570	0	F) Deposit liabilities towards reinsurer
G) Kötelezettségek	6 972 740	8 295 569	1 646 567	6 649 002	0	G) Liabilities
I. Kötelezettségek közvetlen biztosítási ügyletekből	2 164 648	2 991 249	954 614	2 036 635	0	I. Liabilities arising out of direct insurance transactions
II. Kötelezettségek viszont- biztosítási ügyletekből	2 464 166	2 389 370	941	2 388 429	0	II. Liabilities arising out of reinsurance transactions
III. Kötelezettségek kötvény- kibocsátásból	0	0	0	0	0	III. Liabilities arising out of bond issue
IV. Hitelek	0	0	0	0	0	IV. Loans
V. Egyéb kötelezettségek	2 343 926	2 914 950	691 012	2 223 938	0	V. Miscellaneous liabilities
VI. Kötelezettségek értékelési különbözete	0	0	0	0	0	VI. Value correction of liabilities
VII. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	0	0	0	0	0	VII. Negative value correction of derivative transactions
H) Passzív időbeli elhatárolások	1 010 589	1 831 766	619 963	1 211 803	0	H) Deferrals
FORRÁSOK (passzívák) ÖSSZESEN	64 128 830	86 232 965	53 979 346	29 161 130	3 092 489	TOTAL FUNDS

Eredménykimutatás | Profit and loss account

A tétel megnevezése	2005. december 31, December 31, 2004 (ezer Ft / THUF)	2006. december 31. December 31, 2005 (ezer Ft / THUF)	Élet Life (ezer Ft / THUF)	Nem-élet Non life (ezer Ft / THUF)	Description
A) NEM-ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL					A) AT THE NON-LIFE BRANCH
1. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül	11 914 385	14 496 956		14 496 956	1. Earned premiums, without reinsurance
a) bruttó díj	25 444 935	28 069 202		28 069 202	a) Gross premium
b) viszontbiztosítónak átadott díj (-)	-12 663 462	-13 679 465		-13 679 465	b) Premiums ceded to reinsurer (-)
c) meg nem szolgált díjak tartalékának változása (±)	-1 016 483	33 068		33 068	c) Change in reserve for unearned premiums (±)
d) a viszontbiztosító részesedése a meg nem szolgált díjak tartalékának változásából (±)	149 395	74 151		74 151	d) Share of reinsurer from change in reserve for unearned premiums (±)
2. Biztosítottaknak visszajuttatandó befektetési eredmény (C/6. sorral egyezően)	0	0		0	2. Investment p&I to be returned to policyholders (in accordance with line C/06)
3. Egyéb biztosítástechnikai bevétel	394 402	87 592		87 592	3. Miscellaneous insurance-technical revenue
4. Károk ráfordításai	7 133 445	9 088 312		9 088 312	4. Claims expenses
a) kárkifizetések és kárrendezési költségek	6 806 153	8 162 133		8 162 133	a) Claims payments and claims settlement costs
b) függő károk tartalékainak változása (±) (tétéles, IBNR)	327 292	926 179		926 179	b) Change in reserve for pending claims (±) (itemised, IBNR)
5. Matematikai tartalékok változása (±)	-48 337	86 719		86 719	5. Change in mathematical reserve (±)
6. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék változása (±)	267 683	-15 400		-15 400	6. Change in premium refund reserve dependent and independent of result (±)
7. Káringadozási tartalék változása (±)	0	0		0	7. Change in claims fluctuation reserve (±)
8. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±)	220 133	-75 839		-75 839	8. Change in miscellaneous insurance-technical reserves (±)
a) Nagy károk tartalékának változása (±)	0	0		0	a) Change in major claims reserve (±)
b) Törlési tartalék változása (±)	36 053	11 837		11 837	b) Change in cancellation reserve (±)
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék változása (±)	184 080	-87 676		-87 676	c) Change in other insurance-technical reserves (±)
9. Nettó működési költségek	3 453 382	4 219 178		4 219 178	9. Net operating expenses
a) tárgyévben felmerült szerzési költség	3 919 178	4 406 860		4 406 860	a) acquisition costs arising during the subject year
b) elhatárolt szerzési költségek változása (±)	-287 013	-114 094		-114 094	b) change in accrued/deferred acquisition costs (±)
c) igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével)	2 942 019	3 589 757		3 589 757	c) governance costs (investment costs excepted)
d) viszontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-)	-3 120 802	-3 663 345		-3 663 345	d) commissions and profit shares due from reinsurers (-)
10. Egyéb biztosítástechnikai ráfordítások	443 050	281 367		281 367	10. Miscellaneous insurance-technical expenses
A) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY (1+2+3-4±5±6±7+8-9-10)	839 431	1 000 211		1 000 211	A) INSURANCE-TECHNICAL RESULT (1+2+3-4±5±6±7+8-9-10)

A tétel megnevezése	2005. december 31. December 31, 2004 (ezer Ft / THUF)	2006. december 31. December 31, 2005 (ezer Ft / THUF)	Élet Life (ezer Ft / THUF)	Nem-élet Non life (ezer Ft / THUF)	Description
B) ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL					B) AT THE LIFE BRANCH
1. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül	8 866 160	25 050 096	25 050 096		1. Earned premiums without reinsurance
a) bruttó díj	8 891 169	25 799 122	25 799 122		a) Gross premium
b) viszontbiztosítónak átadott díj (-)	-60 547	-81 742	-81 742		b) Premium ceded to reinsurer (-)
c) meg nem szolgált díjak tartalékának változása (±)	35 558	-667 284	-667 284		c) Change in reserve for unearned premiums (±)
d) a viszontbiztosító részesedése a meg nem szolgált díjak tartalékának változásából(±)	-20	0	0		d) Share of reinsurer from the change in reserve for unearned premiums (±)
2. Biztosítástechnikai bevételek befektetésekből	2 023 332	1 893 008	1 893 008		2. Insurance-technical revenues from investments
a) kapott osztalék és részesedés	36 982	16 784	16 784		a) received dividend and share
b) egyéb befektetési bevételek	1 633 406	1 627 791	1 627 791		b) miscellaneous revenue from investment
c) befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei	352 944	248 433	248 433		c) yield on price of investment sales, miscellaneous revenues from investments
d) életbiztosításból allokált befektetési bevétel (C/5 soral egyezően) (-)	0	0	0		d) investment revenue allocated from life insurance (in accordance with line c/05) (-)
3. Befektetések nem realizált nyeresége	780 497	2 739 319	2 739 319		3. Non-realised profits on investments
4. Egyéb biztosítástechnikai bevétel	9 257	28 604	28 604		4. Miscellaneous insurance technical revenues
5. Károk ráfordításai	2 766 098	3 270 862	3 270 862		5. Claims related expenses
a) kárkifizetések és kárrendezési költségek	2 712 384	3 184 380	3 184 380		a) claims payments and claim settlement costs
b) függő károk tartalékainak változása (±) (tétéles, IBNR)	53 714	86 482	86 482		b) change in reserve for pending claims (±) (itemised IBNR)
6. Matematikai tartalékok változása (±)	2 603 929	2 708 552	2 708 552		6. Change in mathematical reserve (±)
7. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék változása (±)	81 864	-281 451	-281 451		7. Change in premium refund reserve dependent and independent of result (±)
8. Káringadozási tartalék változása (±)	0	0	0		8. Change in claims fluctuation reserve (±)
9. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±)	31 224	67 382	67 382		9. Change in miscellaneous insurance-technical reserves (±)
a) Nagy károk tartalékának változása (±)	0	0	0		a) Change in major claims reserve (±)
b) Törlési tartalék változása (±)	31 224	67 382	67 382		b) Change in cancellation reserve (±)
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék változása (±)	0	0	0		c) Change in miscellaneous insurance-technical reserves (±)
10. Befektetési egységekhez kötött (unit-linked) életbiztosítás tartalékának változása (±)	3 054 494	16 775 363	16 775 363		10. Change in unit linked life insurance reserves (±)
11. Nettó működési költségek	2 375 289	4 794 533	4 794 533		11. Net operating expenses
a) tárgyévben felmerült szerzési költség	1 220 341	4 801 490	4 801 490		a) Acquisition costs arising during subject year
b) elhatárolt szerzési költségek változása (±)	-64 807	-1 309 269	-1 309 269		b) Change in accrued/deferred acquisition costs (±)
c) igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével)	1 249 410	1 341 705	1 341 705		c) Governance costs (investment costs excepted)
d) viszontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-)	-29 655	-39 393	-39 393		d) Commissions and profit shares due from reinsurers (-)
12. Biztosítástechnikai ráfordítások befektetésekből	175 153	276 076	276 076		12. Insurance-technical expenses arising out of investments
a) befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatokat és kamatjellegű ráfordításokat	103 014	130 573	130 573		a) operation and maintenance expenses of investments, including interest paid, as well as interest-type expenses
b) befektetések értékvesztése, befektetések visszaírt értékvesztése (±)	0	6 682	6 682		b) depreciation of investments, rewritten depreciation of investments (±)
c) befektetések értékesítésének árfolyamvesztése, befektetések egyéb ráfordításai	72 139	138 821	138 821		c) loss on price of investment sales, miscellaneous investment related expenses
13. Befektetések nem realizált vesztesége	183 752	1 764 950	1 764 950		13. Non-realised losses on investment
14. Egyéb biztosítástechnikai ráfordítások	15 844	15 132	15 132		14. Miscellaneous insurance technical expenses
B) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY (1+2+3+4-5±6±7±8±9-10±11-12-13)	391 600	319 628	319 628		B) INSURANCE-TECHNICAL RESULT (1+2+3+4-5±6±7±8±9-10±11-12-13)

A tétel megnevezése	2005. december 31. December 31, 2004 (ezer Ft / THUF)	2006. december 31. December 31, 2005 (ezer Ft / THUF)	Élet Life (ezer Ft / THUF)	Nem-élet Non life (ezer Ft / THUF)	Description
C) NEM BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI ELSZÁMOLÁSOK					NON INSURANCE-TECHNICAL SETTLEMENT
1. Kapott osztalék és részesedés	23 783	23 136	0	23 136	1. Received dividend and share
2. Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	1 840 332	1 920 514	303 275	1 617 239	2. Received interests and interest-type revenue
3. Biztosítási állományhoz kapcsolódó tárgyi eszközök bevételei	19 350	0	0	0	3. Revenue from fixed assets connected to insurance portfolio
4. Befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei	370 616	312 499	0	312 499	4. Yield on price of investment sales, miscellaneous investments revenues
5. Életbiztosításból allokált befektetési bevétel (B/2/d sorral egyezően)	0	0	0	0	5. Investment revenue allocated from life insurance (in accordance with line B/02/d)
6. Biztosítottaknak visszajuttatandó befektetési eredmény (-) (az A/2. sorral egyezően)	0	0	0	0	6. Investment result to be returned to policyholders (-) (in accordance with line A/02)
7. Befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatokat és kamatjellegű ráfordításokat	307 924	233 726	0	233 726	7. Operation and maintenance expenses of investments, including paid interests and interest-type expenses
8. Befektetések értékvesztése, befektetések visszaírt értékvesztése (±)	0	10 636	0	10 636	8. Depreciation of investments, rewritten depreciation of investments (±)
9. Befektetések értékesítésének árfolyam- vesztése, befektetések egyéb ráfordításai	87 781	42 346	2 897	39 449	9. Loss on price of investment sales, miscellaneous investment related expenses
10. Egyéb bevételek	117 957	156 730	22 785	133 946	10. Miscellaneous revenues
11. Egyéb ráfordítások	914 019	577 854	134 514	443 340	11. Miscellaneous expenses
D) SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A±B+1+2+3+4+5-6-7-8-9+10-11)	2 293 345	2 868 156	508 277	2 359 879	D) PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES (±A±B+1+2+3+4+5-6-7-8-9+10-11)
12. Rendkívüli bevételek	31	0	0	0	12. Extraordinary revenues
13. Rendkívüli ráfordítások	0	10 000	3 021	6 979	13. Extraordinary expenses
14. Rendkívüli eredmény (12-13)	31	-10 000	-3 021	-6 979	14. Extraordinary profit (12-13)
E) ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±D±14)	2 293 376	2 858 156	505 256	2 352 900	E) PROFIT BEFORE TAXATION (±D±14)
15. Adófizetési kötelezettség	426 343	428 645	75 775	352 870	15. Tax payment obligation
F) ADÓZOTT EREDMÉNY (±E-15)	1 867 033	2 429 511	429 481	2 000 030	F) PROFIT AFTER TAXATION (±E-15)
16. Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre	0	0	0	0	16. Use of provisions for dividends, and shares
17. Jóváhagyott osztalék és részesedés	1 867 033	2 429 511	429 481	2 000 030	17. Approved dividend and shares
G) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (±F+16-17)	0	0	0	0	G) BALANCE SHEET PROFIT/LOSS (±F+16-17)

